



# New Zealand Association of Language Teachers

Te Rōpū Kaiwhakaako reo o Aotearoa

National Newsletter Term 4, 2017

Tēnā koutou! 你好! 안녕하세요 Kia orana! Bonjour! Guten Tag!  
こんにちは。Salvete! Faka'alofa lahi atu! Talofa lava! Buenos días!  
Malo e lelei! Taloha ni!

Welcome to the first NZALT newsletter which is part of the Ministry of Education's new funding package under the Networks of Expertise. These newsletters will be produced every term and will contain up to date information to support learning language teachers throughout New Zealand. We welcome your feedback and any suggestions for further newsletters.

## Focus of this newsletter:

- Networks of Expertise funding for Learning Languages 2017-2018: NZALT Awards; Inquiry Clusters
- Specifications and assessment reports for the external achievement standards
- Conditions of Assessment for internal achievement standards
- Best Practice workshops for 2018
- Involvement in examination writing and marking

## Networks of Expertise funding

The [Networks of Expertise](#) funding will enable NZALT to support all learning languages teachers, including te reo Māori, Pasifika and NZSL. This support will provide a newsletter every term, support for teachers to attend PLD and the establishment of inquiry clusters. Teachers will be surveyed either through their subject associations, or by NZALT to provide further information about their PLD needs.

The awards are as follows:

### Victoria and Canterbury LangSems

Funding of \$500 per teacher is available for 20 teachers to attend the 2017 LangSems in the Victoria and Canterbury regions. While applications are open to all teachers, priority will be given to people who:

- are geographically isolated
- are the sole teacher of their language

## CONTACT DETAILS

NZALT President  
Annabelle Sinclair  
[president@nzalt.org.nz](mailto:president@nzalt.org.nz)

### Regional Officers

Auckland: Florent Pieri  
[auckland@nzalt.org.nz](mailto:auckland@nzalt.org.nz)

Waikato: Annabel Rowlands  
[waikato@nzalt.org.nz](mailto:waikato@nzalt.org.nz)

Victoria: Annabelle Sinclair  
[victoria@nzalt.org.nz](mailto:victoria@nzalt.org.nz)

Canterbury: Marjorie Juhel  
[canterbury@nzalt.org.nz](mailto:canterbury@nzalt.org.nz)

Networks of Expertise  
Co-ordinator: Jeni Lemberg  
[nzaltcoordinator@gmail.com](mailto:nzaltcoordinator@gmail.com)

## IMPORTANT LINKS

[NZALT](#)

[NZQA Subjects page](#)

[Assessment reports for 2016 NCEA examinations](#)

- are in the Massey or Otago regions (as there will not be LangSems there)
- are beginning teachers (in their first three years)
- would otherwise have limited or no access to PLD
- are willing to share their knowledge with others in their school or region

Click here for the [LangSem Awards application form](#). The deadline for applications is **Friday, 3 November, 2017**.

### Individual PLD Award: Exploring effective practice

These are awards for 20 secondary teachers and 20 primary teachers of \$1,000 to explore effective teaching practice, for example, by visiting other schools with successful language learning programmes. While applications are open to all teachers, priority will be given to people who:

- are geographically isolated
- are sole teacher of their language
- are beginning teachers (in their first three years)
- are running a department for the first time
- are introducing a new language to the school
- would otherwise have limited or no access to PLD

If you would like help identifying possible schools to visit, please indicate this on the application form. Click here for the [Exploring Effective Practice Awards Application form](#). The deadline for term 4 2017 applications is **Friday 3 November**. Dates for 2018 will be advertised in term 4.

### NZALT Conference 2018

Funding of \$1000 per teacher will be available for 30 teachers to attend the 2018 NZALT conference in Auckland. While applications are open to all teachers, priority will be given to people who:

- are geographically isolated
- are the sole teacher of their language
- are beginning teachers (in their first three years)
- would otherwise have limited or no access to PLD
- are willing to share their knowledge with others in their school or region

Click here for [the application form](#) for the NZALT Conference 2018 Awards. The deadline for applications is: **Friday 10 November, 2017**.

### Inquiry Clusters

Inquiry Clusters will be set up during term 4, 2017 and operate over terms 1-4, 2018. These clusters will focus on bringing together teachers in sole charge or more isolated areas for two meetings a term. The focus will be an inquiry one where teachers will have the opportunity to work with other language teachers around their school inquiry or one of their own. Funding will be available for travel and relief costs where

## IMPORTANT DATES

[Vagahau Niue Language](#)

[Week](#): 15-21 Oct

[New Zealand Chinese](#)

[Language Week](#): 16-22 Oct

Diwali: 19 Oct

[Gagana Tokelau Language](#)

[Week](#): 29 Oct

[NZALT Langsem Victoria:](#)

Saturday 18 November

[Canterbury](#): Friday 1

December 2018

[NZALT National conference](#)

Sunday 8 – Wednesday 11

July 2018, Auckland

[Application forms](#) for all

awards are on the [NZALT](#)

[website](#) as well as at the

following links:

[LangSem Awards - Victoria](#)

[and Canterbury 2017](#)

[Exploring Effective Practice](#)

[Awards](#)

[NZALT Conference 2018](#)

[Awards](#)

SUBJECT

ASSOCIATIONS



[NZ Chinese Language](#)

[Teachers' Association](#)

<http://www.nzclta.org/>



[NZAFT New Zealand](#)

[Association of French](#)

[Teachers](#)

Danielle Payne, President

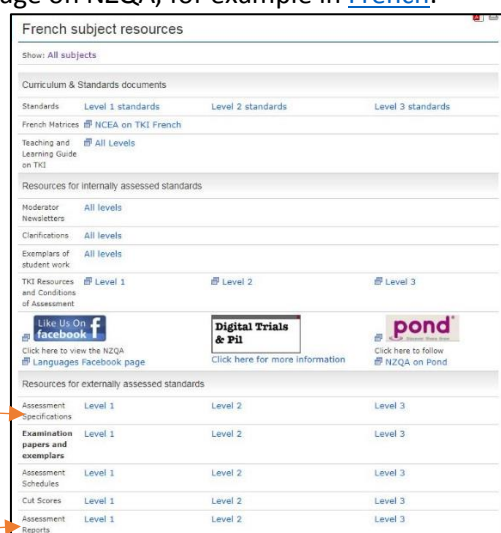
[presidentnzft@gmail.com](mailto:presidentnzft@gmail.com)

<http://www.nzaft.co.nz/>

necessary. If you are interested in being part of an inquiry cluster in 2018, please contact [Jeni Lemberg](#) by **Friday 10 November**.

## External Achievement Standards: Specifications and Assessment reports

As your focus turns to preparing students for the external achievement standards, ensure that you are aware of the correct specifications for the Listening and Reading Standards. The key difference for **2017** is that **all questions** in the external examinations will be in **ENGLISH only**. Instructions will be in English and the titles will be in English and French. The specifications detail not just how many times a text will be read, but also the type of language that can be expected, for example, in Level One, the texts will relate to basic personal information and past, present, and/or future experiences. These are accessed through the Subjects page on NZQA, for example in [French](#):



Another essential link on this page is the Assessment Reports. This provides you with invaluable feedback about the previous year's examination from the Examiner. It is helpful to share this with your students, either after they have completed the school practice examinations, or in term 4, as they are preparing for the externals so that they are aware of what is required to achieve at each level.

## Internal Achievement Standards: Conditions of Assessment

At this time of the year your students are collecting their final pieces of evidence for the Presentation, Conversation and Writing portfolios. Please keep in mind the Conditions of Assessment as you guide them in their selection. The Conditions for the Writing Standard state: *“Teacher feedback and feed forward on student’s drafts should be holistic to ensure the final product remains a true representation of the student’s ability. More than **one** opportunity for feedback could compromise authenticity.”* For the Presentation Standard: *“Teachers may provide suitable feedback and feed forward during the preparation phase of the presentation. This may be on the written or oral aspects of the presentation. Teacher feedback and feed forward on student’s drafts*

The Hindi Language and Culture Trust of New Zealand Satya Dutt, President and Trustee [satyadutt@hotmail.com](mailto:satyadutt@hotmail.com)



GANZ German in Aotearoa New Zealand  
Antonie Alm, President  
[antonie.alm@otago.ac.nz](mailto:antonie.alm@otago.ac.nz)  
<https://ganz.ac.nz/>



NZAJLT NZ Association of Japanese Language Teachers  
Jackie Yoshioka – Braid, President  
<http://www.nzajlt.org.nz/>

NZKLT NZ Korean Language Teachers' Association  
Sue Kim, President  
[suekim@netnz.school.nz](mailto:suekim@netnz.school.nz)

FAGASA, National Association of Samoan Language Teachers in NZ  
Eliu Samuelu, Auckland FAGASA President  
[Eliu.Samuelu@kiaaroha.school.nz](mailto:Eliu.Samuelu@kiaaroha.school.nz)  
<http://www.samoatimes.co.nz/tatala-sosaiete-o-le-fotu-o-malama-i-aukilani/>

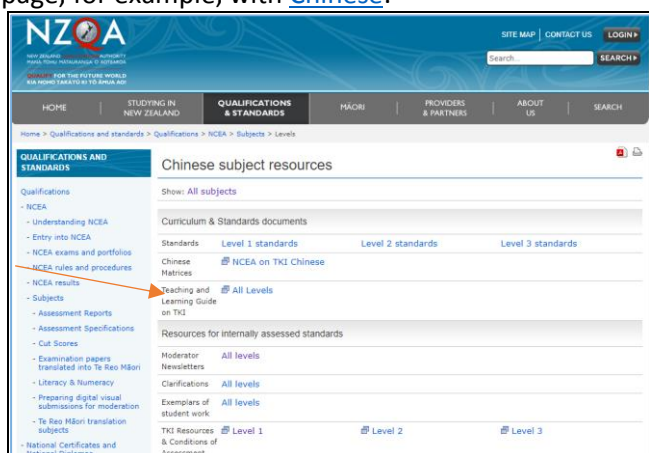


STANZA The Spanish Teachers' Association of New Zealand Aotearoa  
Cheryl van Dijk, President  
[cheryl.VanDijk@stcuthberts.school.nz](mailto:cheryl.VanDijk@stcuthberts.school.nz)  
<http://www.stanza.org.nz/>

Tongan Language Teachers' Association  
Brian Lata, Secretary  
[BrianL@tangaroa.school.nz](mailto:BrianL@tangaroa.school.nz)

should be holistic to ensure the final presentation remains a true representation of the student's ability. More than **one** opportunity for feedback could compromise authenticity."

The Conditions of Assessment for all Languages are found through the link on the Subjects page, for example, with [Chinese](#):



This will take you to tki and the Level 1 resources, the Conditions of Assessment are in the right hand side column.

## Best Practice Workshops 2018

Information about Best Practice workshops and the draft schedule for 2018 is already available [here](#) so that you can start to look at your professional learning and development for next year. Also consider getting your senior administration involved in organising a [multi-subject cluster day](#) as in Nelson this year.

## Involvement in examination writing and marking

Have you ever considered becoming involved with writing or marking the external achievement standards? Have a look at the following [link](#). This gives you further information on the vacancies available and how you can apply.

## 2018 NZALT Conference

Mark your calendars: the **2018 NZALT Conference** will be held in **Auckland** from **Sunday 8 to Wednesday 11 July**.

The theme for 2018 will be **Exploring Other Worlds Through Languages**. We know that languages take us places and languages open doors. With languages we understand others better, we experience other worlds, we cross borders, we broaden our horizons.

The New Zealand Association of Language Teachers invites you to join your colleagues across languages to:

- Engage in presentations on innovative practices, emerging trends and research-informed practices
- Invigorate your teaching with new ideas from colleagues and experts
- Share your practices and inspire others
- Visit exhibits and find resources
- Celebrate teaching and learning all languages - International languages, Te Reo Māori, Pasifika languages, community languages

Call for presentations opens in October 2017 and registration will open soon.

Visit [www.nzalt2018.org.nz](http://www.nzalt2018.org.nz) for more details. Email [nzalt2018@auckland.ac.nz](mailto:nzalt2018@auckland.ac.nz) for any inquiries.

## INTERESTING LINKS



<https://www.careers.govt.nz/>

Below is a superb link to some excellent ideas on how to relate languages teaching to future careers and life beyond school.

[Languages - classroom activities](#)

Following on the heels of National's policy proposal around second language learning in primary schools, Annabelle Sinclair (NZALT President) was interviewed about [her own views](#) on the benefits of starting younger. Martin East, Immediate Past President and academic at the University of Auckland, followed on with his critique of National's policy as '[a woefully inadequate language proposal](#)'. Sally Hill, academic at Victoria University of Wellington and Head of the School of Languages and Cultures, wrote about Helen Clark's [lost opportunities as a monolingual English speaker](#)